

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

anstehende Probleme aufzunehmen und anzugehen. Manifest hierbei wurden vor allem verbandsspezifische, aber auch personelle Probleme, wie etwa dass der ZSO in vielen Gemeinden ausgebildete Kaderleute fehlen. Die darin enthaltenen Begehren richten sich an das Kantonale Amt für Zivilschutz.

Einmütig verabschiedete die Generalversammlung dieses Schriftstück, jedoch nicht, wie dies der Vorstand zunächst beabsichtigte, als Resolution, sondern in der milder Form eines Briefes. Verlangt wird die Einsetzung einer Arbeitsgruppe, welche die vorgebrachten Anliegen prüfen und weiterverarbeiten und dann entsprechende Lösungsvorschläge vorlegen soll.

## ST. GALLEN

Zu Beginn dieses Jahres waren in dreissig St.Galler Gemeinden künstlich belüftete Zivilschutzplätze für mehr als 100 % der Einwohner vorhanden. In 18 Gemeinden stehen Schutzzräume für weniger als 50 % der Einwohner bereit. Rund 400000 zeitgemässen Zivilschutzplätzen, vorwiegend in den schon vor dem 1. Januar 1975 baupflichtigen Gemeinden des Kantons, steht somit eine Zahl von mindestens 50000 fehlenden Schutzplätzen, vor allem in den erst nach dem 1. Januar 1975 schutzaufpflichtig gewordenen Gemeinden, gegenüber. Mit zunehmender Verordnung werden nach dem Bericht des St.Gallischen Amtes für Zivilschutz 1983 jedoch in naher Zukunft in immer mehr Gemeinden oder Gemeindeteilen genügend Schutzplätze für die ständigen Einwohner vorhanden sein. Desglei-

chen werden zunehmend Schutzzräume auch für wichtige Tätigkeiten zur Aufrechterhaltung der wirtschaftlichen Landesversorgung verfügbar werden. Für die reglementarische Ausbildung der rund 34000 Zivilschutzdienstpflchtigen des Kantons wird eine Ausbildungskapazität von rund 120 Kurswochen (ohne Stadt St.Gallen) benötigt. In Altstätten, im Rheintal, lassen sich 40 Kurswochen und im provisorischen Ausbildungszentrum Bütschwil im Toggenburg 20 Kurswochen belegen. Zurzeit kann somit, wie dem kantonalen Zivilschutz-Rechenschaftsbericht zu entnehmen ist, die Hälfte der Schutzdienstpflchtigen aus Kapazitätsgründen gar nicht ausgebildet werden.

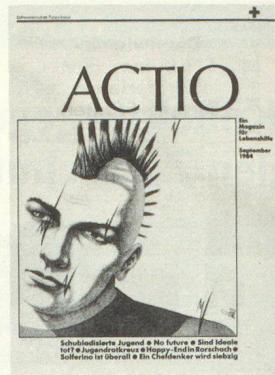
Seit Ende 1983 sind sämtliche vorgesehenen Zivilschutzorganisationen im Kanton organisatorisch aufgebaut. Infolge der Verzögerung bei der Realisierung des Ausbildungszentrums St.Gallen kann nur ein Teil der Schutzdienstpflchtigen für die Grundausbildung und die Weiterbildung aufgeboten werden. Abgesehen vom unbefriedigenden Ausbildungsstand und der ungenügenden Einsatzbereitschaft führt der Kapazitätsengpass auch zu Ungerechtigkeiten, da nur ein Teil der Schutzdienstpflchtigen die gesetzlich vorgeschriebenen Dienste leistet. Erst der Bau der vorgesehenen Ausbildungsanlagen in St.Gallen und Bütschwil sowie die Rekrutierung des nötigen Ausbildungspersonals wird die lückenlose Ausbildung aller St.Gallischen Schutzdienstpflchtigen erlauben. («Die Linth»)

## SCHWEIZ

### Actio

srk. Mit einer Startauflage von 30000 Exemplaren ist die erste Nummer der

«Popige»  
Titelseite  
der neuen  
SRK-Zeitschrift.



neuen Zeitschrift «Actio» (die Tat) herausgekommen. Das monatlich in einer deutschen und einer französischen Ausgabe im Format A4 erscheinende farbige «Magazin für Lebenshilfe» wird vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) in Bern herausgegeben. Chefredaktorin des neuen Rotkreuz-Magazins ist die Publizistin und ehemalige Chefredaktorin des Schweizer Frauenblattes «mir Fraue», Lys Wiedmer-Zingg. Für die moderne grafische Gestaltung zeichnet Winfried Herget. Druck und Administration: Vogt-Schild AG, Solothurn. «Actio» löst die bisher von Esther Tschanz (deutsche Schweiz) und Ginette Bura (französische Schweiz) redigierte Zeitschrift «Schweizerisches Rotes Kreuz» ab. Nach den Worten von Lys Wiedmer möchte «Actio» «Gegensteuer geben zur grassierenden Zukunftsangst und der egoistischen Nach-mir-die-Sintflut-Stimmung». Die September-Ausgabe von «Actio» mit einem verloren blickenden Punker auf dem Titelblatt – von Paavo, einem jungen Kunstgewerbeschüler in Bern, gestaltet, der sich nicht vorstellen kann, älter als dreissig zu werden – befasst sich mit dem Thema «Jugend ohne Ideale?».



Die HEBGO-Dichtungen eignen sich ausgezeichnet zum Abdichten von neuen und bestehenden Türen und Fenstern.

Die Kombination von Aluminiumprofilen und alterungsbeständigen Gummidichtungen hat sich seit Jahren bestens bewährt.

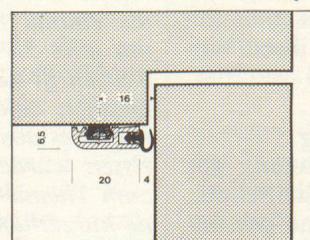
d'HEBGO-Dichtig  
isch di richtig

BRINER HEBGO AG, Beschläge  
Wilerweg 37, 4600 Olten  
Tel. 062 26 37 37

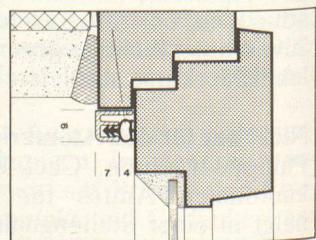
IM FACHHANDEL ERHAELTICH



denk mit!  
spar mit!



Türsanierung  
HEBGO 126/631



Fenstersanierung  
HEBGO 121/526